

UN VIAJE SIN RETORNO

Impactos de la minería del oro y el mercurio



lafor

PROYECTO
EDITORIAL

CEDIB

Centro de Documentación e Información Bolivia

Ha llegado un mal a los territorios de las comunidades que está corrompiendo la naturaleza y la vida de a poco.

Los niños deben estar protegidos de este mal porque ellos viven y representan la belleza, la magia y el futuro de esos espacios.

Para guiarnos a través de esta historia nos acompañan:



Javico

Jade



La evolución de la minería en el Amazonas boliviano

La minería del oro ha existido desde hace mucho tiempo en nuestros ríos, pero ya no es la de antes...

Ha cambiado mucho y afecta severamente los ríos, el bosque, las comunidades, nuestras familias y nuestra vida.

Batea



Draga



Balsa



¿Qué pasará cuando se
acabe el oro en este
lugar? El oro es un
recurso no renovable



¡ Hoy aprendí estas palabras !

EXTRACCIÓN. Extraer o arrancar algo. La usamos para hablar de la minería que arranca minerales de la tierra.

EVOLUCIÓN. Algo que cambia varias veces, paso a paso y crece. La usamos acá para referirnos cómo ha cambiado la minería, sus máquinas crecen y sus impactos también.

MINERÍA. Trabajo de sacar minerales. La usamos para hablar de la actividad que se realiza para sacar oro, puede haber minería de otros minerales.

ORO. Metal precioso usado principalmente para elaborar joyas. Es un metal amarillo brillante con un valor económico muy alto.

MERCURIO. Metal líquido usado para sacar oro, llamado también azogue. Es un metal que no es duro sino líquido, pero brilla; lamentablemente es tóxico.

ALUVIAL. Referido a los ríos. La usamos para hablar de minería aluvial, es decir, el trabajo de sacar oro de los ríos o cerca de los ríos.

BALSA DE MINERÍA. Embarcación para navegar en el río y sacar oro del fondo.



Las promesas y lo que realmente ocasiona la minería

La minería promete dinero para nuestras familias. Dinero para poder sobrevivir e incluso mejorar nuestra vida... ¿Pero qué es lo que muchas veces ocurre cuando alguien en nuestra familia entra en la minería?

El mercurio contamina el pescado que comemos, afectando nuestra salud, especialmente de los hijos o hijas menores...



Quien entra a la minería se aleja mucho tiempo de la familia y, a veces, se dedican a tomar más alcohol. Eso muchas veces genera peleas y violencia en la familia...



Los padres, que ahora tienen algo más de dinero, envían a su familia a la ciudad. Las familias se desintegran o deben separarse...



Quien entra a la minería se enferma por el mercurio u otros problemas...



El futuro que deja la minería I

La minería del oro que se hace en los ríos, va avanzando hacia las playas y el bosque. Primero con balsas, después con dragas y finalmente con cientos de volquetas y palas mecánicas.

Llegan a destruir por completo los ríos, el bosque y los animales del monte.

En países vecinos, los ríos y el bosque han sido destruidos por mineros del oro.



**¿¿¿ES POSIBLE RETORNAR DE
ESTE FUTURO???**

Destruir el bosque no es solo destruir la castaña, las plantas que nos brindan frutos, los animales del monte o los pescados que son parte de nuestro alimento.

Destruir el bosque es eliminar el agua en Bolivia. Las lluvias en el país son posibles gracias a los bosques del Amazonas...

Y permitir esto da lugar a que traigan maquinaria más destructiva y letal, como las dragas y otros.

¿Hasta dónde llegará esta contaminación y destrucción?

¿Cuántos ríos y bosques están siendo destruidos?
¿Por qué crees que las personas en tu comunidad se dedican a la minería?





¡ Hoy aprendí estas palabras !

BOSQUES. El conjunto de árboles que están relacionados y en los que viven muchísimos animales. Los ríos y las lluvias son algo importante para que exista un bosque y el bosque es importante para que exista un río y lluvias.

AMAZONAS. Zona en Sudamérica con uno de los bosques más grandes de todo el mundo. El bosque del Amazonas está en varios países: Bolivia, Brasil, Perú, Colombia, Ecuador.

VOLQUETAS. Un gran camión para transportar tierra o piedras. Las volquetas que se usan en la minería pueden llevar la tierra que llenaría hasta la mitad de un dormitorio o cuarto.

PALAS MECÁNICAS. Un gran camión con una pala que sirve para mover mucha tierra o piedras muy grandes. Se usan para hacer caminos, para la minería u otras actividades.

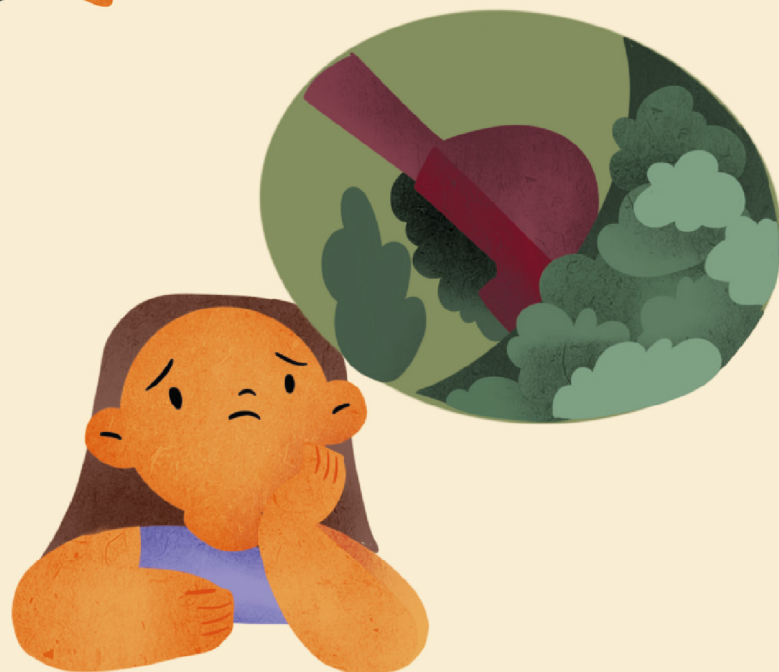
El futuro que deja la minería II

El dinero que la minería deja no vale nada cuando se compara con la salud y la vida.





Ahora soy la voz de mi comunidad y **puedo difundir los derechos, la cultura y el daño irreparable que está causando la contaminación por el uso de mercurio** en la minería y todos los abusos que se cometen contra mi comunidad.



¿SABES QUIÉN ES SULEMA CAIMANI CANARI?

Es una mujer de la comunidad Asunción de Quiquibey que ayuda a su comunidad como traductora del idioma mosetén.

Inye

Ishiropay

Palabras aprendidas
en mosetén

- **Inye:** Sí
- **Ishiropay:** Gracias
- **Yomoy:** Buenas noches

Pueblo mosetén:

Pueblo indígena de la Amazonía de Bolivia, asentado en los departamentos de La Paz y el Beni.



¿Qué futuro puede haber sin salud?!

La contaminación que deja el mercurio queda por muchos años en los ríos... puede durar varias décadas o incluso siglos...

El mercurio es un veneno que afecta nuestra salud. Nos contaminamos con este veneno cuando estamos cerca del mercurio o cuando lo tocamos, pero una de las formas más preocupantes en las que llega a nuestro cuerpo es a través del pescado contaminado. Por eso, no solo los mineros son afectados por el mercurio sino TODOS los que vivimos cerca de los ríos donde se hace minería.



¡ Hoy aprendí estas palabras !

DÉCADA. Una década son 10 años, dos décadas son 20 años, tres décadas son 30 años.

SIGLO. Un siglo son 100 años, dos siglos son 200 años, tres siglos son 300 años.

CONTAMINANTE. Sustancia que hace daño y altera las condiciones normales de salud, del agua, de las plantas. Acá nos referimos al mercurio que hace daño a las plantas, animales y personas.

SALUD. Buen estado del cuerpo y de la mente de las personas. Acá nos referimos a las personas pero también se puede hablar de salud de los animales y de las plantas, del bosque y de la naturaleza.



¿Sin salud qué futuro puede existir?
¿Cuáles serían las consecuencias?

Lo más importante
es tu familia



El verdadero negocio de la minería

¿Quién realmente gana con el negocio de la minería?

Quienes se llevan el pedazo más grande de las ganancias son las empresas exportadoras de oro, después son los dueños de las cooperativas mineras. La minería paga una parte muy pequeña al Estado y quienes menos ganancia sacan son quienes trabajan en las balsas día y noche, ellos se llevan solo las migajas...



A large, dark boot with white laces is shown stepping down on a small village with brown houses and green trees. In the foreground, a man in a grey shirt and black pants is pushing a large brown box, with gold coins falling out. Several small figures of people are scattered around, some holding gold coins. The background is a solid light purple color.

En 2023 el oro que salió de toda Bolivia se vendió por 3.073 millones de dólares. De todo ese dinero, ¿cuánto quedó en las comunidades, en los municipios, gobernaciones o el gobierno central?

A person with orange skin and a green leaf on their head is shown from the chest up. They are wearing an orange shirt and have their right hand raised to their forehead in a gesture of distress or contemplation.

Lo que la minería deja a la gente no vale nada cuando se toma en cuenta el daño que ocasiona a su salud y a la vida.

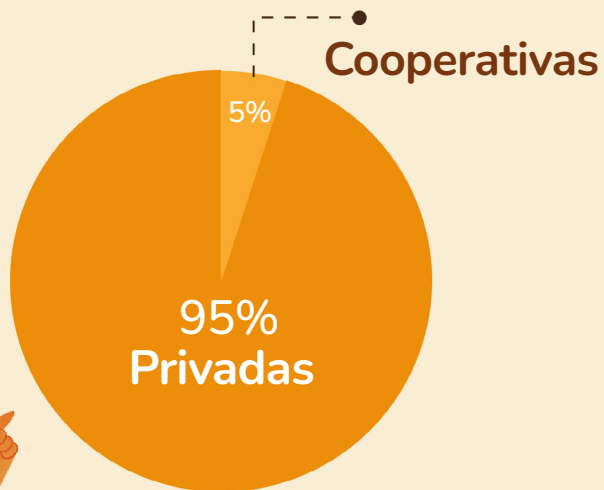


Las cooperativas sacan el 99,5% del oro en Bolivia

Pero son pocas empresas comercializadoras las que exportan el 95% del oro

Y dejan al Estado como regalías apenas el 2,05% de todo lo exportado

2022
Exportación de oro,
por actores mineros
(En porcentajes)



2022
Producción de oro por actores
mineros
(En porcentajes)



¡ Hoy aprendí estas palabras !

NEGOCIO. Actividad que genera una ganancia económica. La usamos acá para hablar de las ganancias que salen de la minería del oro.

FUTURO. Lo que va a pasar más adelante en el tiempo.

COOPERATIVA. Una forma de organización de los mineros.

EMPRESA PRIVADA. Otra forma de organización donde hay un dueño que saca la ganancia de una actividad comercial. Acá la usamos para describir a quienes compran el oro para venderlo fuera de Bolivia.

ESTADO. El conjunto de autoridades e instituciones que forman el gobierno en nuestro país. En esta parte la usamos para hablar del gobierno que recibe las regalías que deja la minería.

MINEROS. Las personas que hacen minería. Acá nos referimos a las personas que sacan oro.

SARCASMO. Burla cruel.

IRONÍA. Burla fina o disimulada.



La historia se repite

Ya ocurrió en el pasado: pocas personas o empresas sacan ganancias a partir de las riquezas naturales que existen en nuestro país y explotando a quienes habitamos Bolivia.

La historia se repite por falta de información
¿Por qué no nos damos cuenta?

1

En inicio fueron los españoles que saquearon el oro y plata de Bolivia...

2

Después unos pocos empresarios mineros bolivianos saquearon la plata...

3

...y lo mismo con empresarios mineros que sacaban estaño, llamados por esa razón “barones del estaño”...



4

...o unas pocas empresas nacionales y extranjeras que saquearon el zinc, el antimonio. Y así como ocurrió con los minerales lo mismo sucedió con la goma, el guano o el petróleo...

¡ Hoy aprendí estas palabras !

HISTORIA. Algo que pasó antes. Acá nos referimos a las cosas que pasaron en nuestro país.

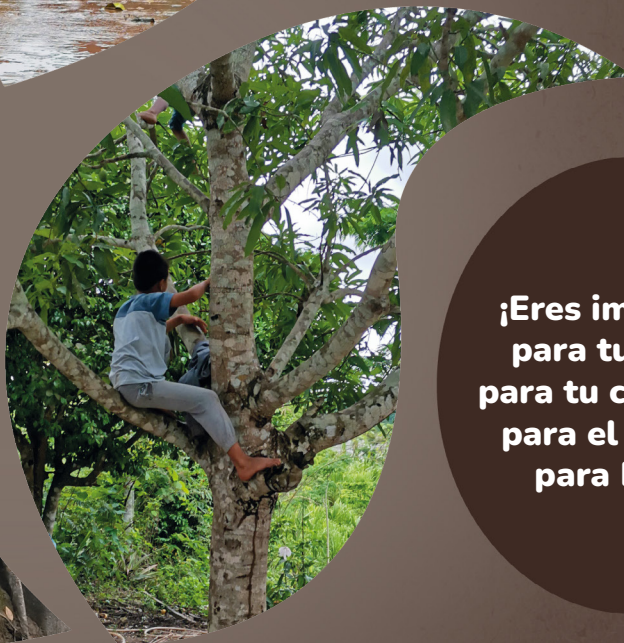
PLATA. Metal valioso que antes se usaba para hacer las monedas. Acá nos referimos al mineral que se sacaban los españoles de las minas de Bolivia hace más de 200 años atrás.

ESTAÑO. Metal muy útil que se sacaba y se saca de minas en Oruro y Potosí. El estaño fue un metal muy valioso hace 100 años atrás.



No hay nada más importante que TU vida

Los bosques, los ríos, los animales y la naturaleza son el futuro de nuestro país y del mundo.



¡Eres importante
para tu familia,
para tu comunidad,
para el bosque y
para Bolivia!





Defenderlos y cuidarlos es cuidar el futuro del mundo.

Defendernos y exigir nuestros derechos es muy importante.

Los niños y niñas somos el futuro de nuestras familias y de nuestras comunidades.

Nuestra salud, nuestra vida son MUY IMPORTANTES.

Lo más valioso es proteger la vida de nuestra comunidad y el legado que dejamos a nuestros hijos

¡ Hoy aprendí estas palabras !

PATRIMONIO. Algo material o no material muy valioso que recibimos de nuestros antepasados, que debemos cuidar y preservar para entregarlo a nuestros descendientes.

COMUNIDAD. Conjunto de personas de un pueblo. El lugar en el que habitamos.

FAMILIA. Grupo de personas emparentadas entre sí.

LEGADO. Algo valioso que se deja o transmite a las hijas o hijos, sea algo material o no material.



¿Y qué podemos hacer?

¡Conocer tus derechos!

Los niños y niñas tenemos derechos...

**A la identidad
y la familia**

**A la
educación**

**A la protección
contra el abuso y la
discriminación**



**A expresarse libremente
y el acceso a la
información**



**A una vida
segura y sana**

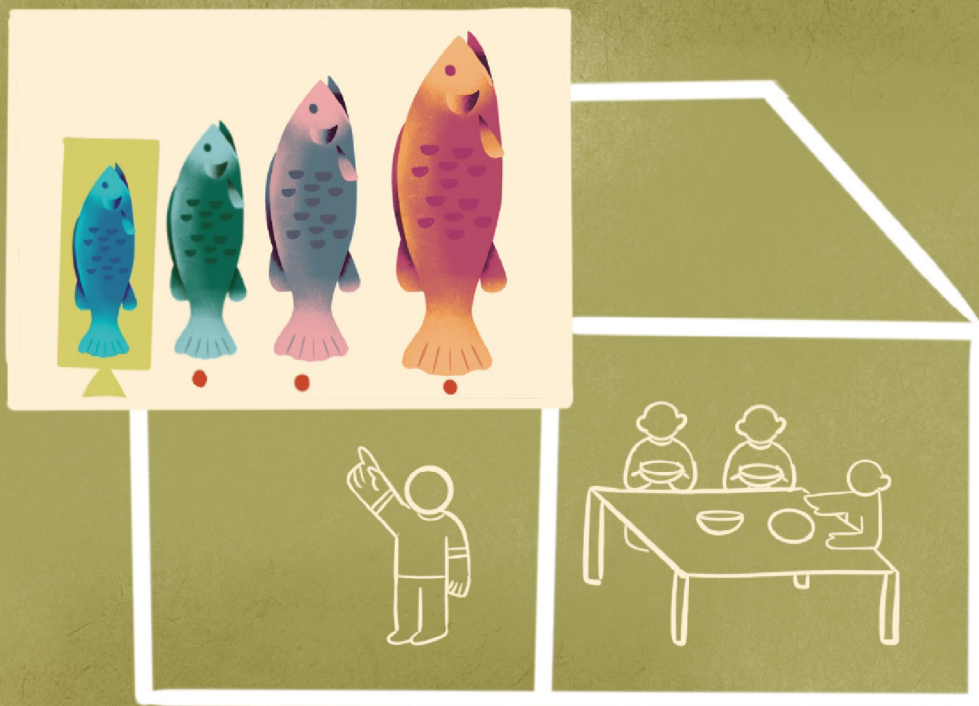


**A la atención
especial en caso
de estar impedidos**



**Algunos cuidados
que debes tener
respecto del
mercurio**





Educarte es importante,
puede salvarte la vida.



Tratar de consumir
peces pequeños,
no grandes ni
carnívoros.





Oscar CAMPANINI

Director ejecutivo del Centro de Documentación e Información Bolivia-CEDIB. Sociólogo por la Universidad Mayor de San Simón de Cochabamba y experto en las problemáticas sobre el agua y extractivismo en Bolivia. Tiene, además, amplia experiencia y conocimientos sobre derechos humanos, relacionados con el medio ambiente, habiendo participado en la elaboración de varios informes sobre derechos humanos en contextos de actividades extractivas.

**Incansable defensor de
derechos humanos y
medio ambiente**



Lo más importante del mundo es la vida la salud y la felicidad de los niños, que son la vida y el futuro de nuestro planeta.



Un agradecimiento a todos los niños y niñas de todas las comunidades que lamentablemente están expuestas a estas ambiciones externas. Un agradecimiento por mostrar el verdadero valor de la vida y recordarnos la inocencia que todos tenemos cuando somos niños y niñas, los juegos, sin necesidad de redes sociales o tecnología. Más aún un gracias por mantener esa fortaleza con tanta madurez, pero sin perder su esencia.

Un especial agradecimiento a Jade, Javico, Tiki, Katrina que inspiraron la creación de la cartilla y por compartir sus pensamientos, emociones e inquietudes.



Autores: Ambar Fuentes y Oscar Campanini
Edición: Daniel Paz, Ronald Campanini y Mayra Ovando
Ilustraciones y edición gráfica: Cecilia Quispe
Idea original de personajes: Briana Castellón

Editorial:

LaLibre Proyecto Editorial

- 📍 Humboldt 1135, casi Calancha
- ☎ 591(4) 450 4199
- 🌐 <https://lalibrelibreriasocial.com/>
- ✉ lalibre.libreriasocial@gmail.com

Cochabamba, Bolivia

2024

Depósito Legal: 2-2-2817-2024 ISBN: 978-9917-9966-7-5



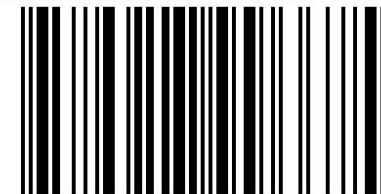
La presente publicación fue posible gracias al apoyo de:



Los contenidos de la presente publicación son de responsabilidad exclusiva de los autores y en ningún caso debe considerarse que reflejan los puntos de vista de las entidades que lo auspician.



ISBN: 978-9917-9966-7-5



9 789917 996675